

Vacina contra o COVID-19 3ª DOSE (DOSE DE REFORÇO)

Público-alvo >> Pessoas acima de 18 anos, que já se passaram os 6 meses desde que foram vacinados com a 2ª dose

INF Sala de Promoção de Vacinação Contra o corona virus ☎ 53-5126 FAX 53-5138

Para as pessoas com idade de 12 à 17 anos de idade, será aplicada a vacina da fabricante Pfizer

PESSOAS ACIMA DE 18 ANOS DE IDADE

Fabricante Pfizer ou Takeda/Moderna

PESSOAS 12 À 17 ANOS DE IDADE

Será aplicada a vacina da fabricante Pfizer



	Fabricante Moderna	Fabricante Pfizer
PESSOAS ACIMA DE 18 ANOS	○	○
PESSOAS DE 12 À 17 ANOS	×	○

*A vacina Pfizer também estará disponível para pessoas de 12-17 anos que receberam sua primeira ou segunda dose de vacina Moderna.

MODO DE RESERVA

Instituição médica de vacinação individual Entre em contato diretamente com instituição médica

Locais municipais de vacinação coletiva Reservas por telefone ou online

Vacinação ocupacional Verifique com sua empresa ou universidade

MODO DE RESERVA VACINAÇÃO COLETIVA

RESERVAS POR TELEFONE

0120-300-487

Horário de atendimento 8:30 às 20:00

RESERVAS PELA INTERNET

<https://reserve-vac-c.jp/maibara/user/login>

Atendimento 24 horas

As vagas para novas reservas será divulgada todas as terças-feiras às 8:30 da manhã.

VACINAÇÃO CONTRA O CORONA VIRUS EM CRIANÇAS DE 5 Á 11 ANOS DE IDADE

Precauções

VACINAÇÃO GRATUITA!!

A 2ª dose será aplicada após 3 semanas

A fórmula ativa da vacina é 1/3 comparado com a dose aplicada em crianças acima de 12 anos de idade.

Verifique as datas de vacinação e reserve em uma data quando ambas as vacinações estiverem disponíveis.

No dia que receber a vacina, evite fazer atividades de esforço

Garantir que nenhuma outra vacinação de rotina seja programada dentro de duas semanas antes ou depois da vacinação.

O intervalo entre a vacinação com a nova vacina corona e outras vacinações de rotina deve ser de pelo menos duas semanas.

Exemplos: vacina contra MR (para crianças mais velhas), encefalite japonesa, Vacina dupla etc..

MODO DE RESERVA

Por telephone

0120-300-487

Horário de atendimento 8:30 às 20:00

RESERVAS PELA INTERNET

<https://reserve-vac-c.jp/maibara/user/login>

Atendimento 24 horas





安心と健康をレポートします

の健康カレンダー

CALENDÁRIO DE SAÚDE MÊS DE JUNHO



Tem dúvidas quanto
a criação ???
Ligue HOT LINE



53-5125

A Caderneta
Materno Infantil
(Bosh Kenko
Techo) é emitida
na Secretaria de Saúde.



EXAME PEDIÁTRICO (乳幼児健康診査)

OBS.: (1) todos estes exames são realizados uma vez por mês. (2) Trazer o questionário do “Akachan Techô” preenchido. (3) Se a criança não estiver se sentindo bem antes do exame, venha na próxima vez.

Tipo de exame	Data	Recepção	Local	O que levar
1) Exame pediátrico de 4 meses (nascidos em janeiro de 2022)	9 de junho (quinta-feira)	Devido a medidas de prevenção da nova infecção por coronavírus, os exames serão realizados com horário marcado. Enviaremos individualmente o aviso.	Ibuki Chiiki Fukushi Center (Interior do Airando)	<ul style="list-style-type: none"> ◇ “Caderneta da Mãe e da Criança” ◇ “Suku-suku Fairu” ◇ Questionário médico ◇ Estojo (lápis, borracha, etc) ◇ Toalha de banho ◇ Termômetro * Os itens acima (são necessário para todos os exames de ① à ⑤) ◇ Amostra da primeira urina colhida NO DIA DO EXAME e questionário de exame auditivo (Somente no Exame ⑤)
2) Exame pediátrico de 10 meses (nascidos em agosto de 2021)	16 de junho (quinta-feira)			
3) Exame pediátrico de 1 ano e 8 meses (nascidos em outubro de 2020)	7 de junho (terça-feira)			
4) Exame odontológico de 2 anos 6 meses (nascidos em novembro de 2019)	9 de junho (quinta-feira)			
5) Exame pediátrico de 3 anos e 6 meses (nascidos em novembro de 2018)	2 de junho (quinta-feira)			

6) Aula sobre Alimentação Infantil para os pais, cujo(a) filho(a) tem 7 meses 7か月児もぐもぐ教室

Idade	Data	Recepção	Local	O que levar
Crianças nascidas em novembro de 2021	10 de junho (sexta-feira)	à partir das 10:30	Ibuki Chiiki Fukushi Center (Interior do Airando)	<ul style="list-style-type: none"> ◇ “Caderneta da Mãe e da Criança” ◇ “Suku-suku Fairu” ◇ Toalha de banho. ◇ Estojo (lápis, borracha)

7) Consulta sobre criação dos filhos (Suku-Suku soudan) 育児相談 *(Por reserva)

Das 9:30 às 11:00 Porém no momento da reserva, iremos notificar o horário.

Data	Local	Detalhes
7 de junho (terça-feira)	Lucci Plaza (Washitsu/ Sala estilo japonês)	<ul style="list-style-type: none"> ◇ Dúvidas com a criação... stress, ansiedade e outros, como: o crescimento e desenvolvimento da criança. ◇ Tirar medida do corpo ◇ Trazer: “Caderneta da Mãe e da Criança” “Suku-suku Fairu” e Toalha de banho
16 de junho (quinta-feira)		



◆ Como medida de prevenção de infecções, pedimos que caso não esteja bem, deixem de vir ao exame.

※ A Consulta sobre Criação dos filhos (Suku suku soudan) e as aulas de alimentação infantil de 7 meses (Mogu mogu Kyoushitsu) serão realizadas somente por reservas, favor ligar no Depto de Saúde ☎ 53-5125 ou no Centro de apoio abrangente à educação infantil (Interior do Lucci Plaza) ☎ 55-4551 ou poderá consultar através da Consulta ON LINE “Suku suku Hot Line”

◆ Todos os Exames de Saúde Infantil e a Aula sobre Alimentação Infantil aos Pais serão realizadas no AIRANDO

◆ Nos exames mencionados acima de ③ a ⑤, no momento do exame odontológico passamos flúor, por isso tragam as crianças com os dentes escovados.

◆ Devido a condição de infecções por coronavírus, poderá ocorrer mudanças na programação prevista. Por favor confirmam as informações atuais na homepage do município.

INFORMAÇÃO SOBRE SAÚDE

Secretaria de Saúde Kenko tzukurika ☎53-5125 FAX 53-5128

Programação para exames básicos de saúde, exames de câncer, etc. para junho (é necessário reserva).
Os exames de saúde coletiva serão realizados a partir de 6 de junho (segunda-feira)



Data de implementação		Local	Exame de saúde básico	Câncer gástrico	Câncer de intestino	Câncer de pulmão	Câncer de mama	Câncer do Colo do Útero	Osteoporose
J U N H O	6 (Seg)	Santo B&G Kaiyou Center	●	●	●	●			
	7 (Ter)		●	●	●	●	●	●	
	8 (Qua)		●	●	●		●	●	
	11 (Sáb)	Yume Hall	●	●	●	●			
	12 (Dom)		●	●	●	●	●	●	
	16 (Qui) <small>assistência infantil</small>	Prefeitura de Maibara	●	●	●		●	●	
	17 (Sex)		●	●	●	●	●	●	
	18 (Sáb)		●	●	●				
	22 (Qua)	Santo Manabiai Station	●	●	●	●			
	23 (Qui) <small>assistência infantil</small>		●	●	●		●	●	
	24 (Sex)		●	●	●	●	●	●	
	25 (Sáb)		●	●	●		●	●	
	26 (Dom)	Ibuki Chiiki Fukushi Center Ailand	●	●	●	●	●	●	
	27 (Seg)		●	●	●				
	30 (Qui)	Ohmi Manabiai Station	●	●	●	●	●	●	

Horário de atendimento:
das 9:00 às 10:45.
Todos os exames de saúde (exames médicos) são feitos somente com hora marcada.

Pra realizar o exame precisa se inscrever com antecedência na Secretaria de Promoção da Saúde.

Nos dias 16 (qui) e 23 (qui), a assistência infantil estará disponível para cuidados com crianças com idade entre 4 meses e até a idade pré-escolar. Se caso necessário, favor solicitar à Seção de Promoção da Saúde pelo menos 3 semanas antes do dia do exame.

A partir deste ano, a taxa de exame para o exame de saúde específico (para membros do Seguro Nacional de Saúde) é gratuita. Pedimos que use uma máscara para evitar a propagação do novo coronavírus. Além disso, pedimos a cooperação com o cumprimento dos horários de recepção para evitar congestionamentos no local.

*Os cupons de exame serão enviados por correio no final de maio.

+ EM CASO DE EMERGÊNCIA MÉDICA... MÊS DE MAIO

O atendimento de emergência é feito pelos plantonistas nos hospitais. **Hospital da Cruz Vermelha (CV)** e **Hospital Municipal de Nagahama (HM)**. Nos feriados em caso de não ser algo grave, poderá se consultar no **Centro de atendimento Emergencial Nagahama-Maibara** ○. Quando for se consultar, não se esqueça de levar o Hokensho (cartão do seguro de saúde), Marufuku (cartão do sistema de assistência social através do subsídio de despesas médicas), caderneta com as anotações dos remédios, Boshi Kenkou Techou (caderneta de saúde materno-infantil) no caso de crianças.

※Como prevenção a propagação do COVID-19, favor ligar no ☎ 65-1525 antes de comparecer e utilizar máscara ao se consultar.

Prioridade/hospital		1/MAI DOM	3/MAI FER	4/MAI FER	5/MAI FER	8/MAI DOM	15/MAI DOM	22/MAI DOM	29/MAI DOM
leves	Centro de Atendimento Emergencial Nagahama- Maibara (Nagahama-shi Miyashi-cho 1181-2 Tel: 65-1525) das 8h30 às 11h30, das 12h30 às 17h30	○	○	○	○	○	○	○	○
Graves	crianças	CV	CV	CV	CV	CV	CV	CV	CV
	adultos	HM	CV	HM	CV	HM	CV	HM	CV

Consulta pediátrica pelo telefone: #8000 ☎077-524-7856

Atendimento: Nos dias úteis e sábados 18h às 8h / Domingos e feriados 9h às 8h do dia seguinte.

Home page Emergência de Criança: <http://kodomogq.jp/>

GUIA PARA A VIDA DIÁRIA

Impostos a serem pagos neste mês de Maio 5月の税・料金等の納付

Utilize o pagamento conveniente pelo débito automático! 31 de maio (ter) !!

- ▶ Imposto sobre imóveis (koteishisanzei) Primeira parcela
- ▶ Imposto de carros de motor leve (kei jidousha ze) única parcela
- ▶ Mensalidade da creche (Hoiku ryou) Mês de maio



Informações:

Depto de Cobranças - Shunou Taisaku ka (Sede) ☎ 53-5116

- ▶ Conta de água (Suidou ryoukin) Mês de maio ▶ Conta de esgoto (Guesuidou shiyouryou) Mês de maio
- Depto de Saneamento e esgoto (Joguesuidou Ka) Sucursal de Santo ☎ 53-5173

Estas faturas além do débito automático, poderão ser pagas em Lojas de Conveniências como também pelo método prático PayB e PayPay para os que utilizam o Smartphone

PRORROGAÇÃO DOS HORÁRIOS DE ATENDIMENTO DAS PREFEITURAS 5月の時間外窓口

A Sede da Prefeitura de Maibara e a filial Santo, estarão atendendo até às 19h00, nos dias 2 (seg), 12 (qui), 19 (qui) e 26 (qui)

**Atendemos até às 19h00 !!
Nesses horários, não oferecemos os serviços de intérpretes.**

※ Não haverá prorrogação do horário de atendimento das sucursais de Ibuki e Ohmi.

※ Na matriz, estarão atendendo no Balcão do Depto Shimin HokenKa, ZeimuKa, Shunou TaisakuKa, e na filial de Santo, no Depto Chiiki ShinkouKa.

COM O CARTÃO MY NUMBER, PODERÃO RETIRAR DOCUMENTOS EM TODAS AS LOJAS DE CONVENIÊNCIAS!!

Caso tenha outros trâmites a realizar além da emissão de comprovantes, registro de carimbo, solicitação de emissão do cartão my number, pagamento de impostos, etc., favor contactar o responsável do Setor que gostaria de consultar com antecedência.



Informações: Shimin Hoken ka ☎ 53-5113

CONSULTA JURÍDICA (法律相談)

Na 2.ª quinta-feira de cada mês, um **advogado** fica à disposição dos moradores para prestar esclarecimentos sobre assuntos jurídicos. O sigilo é absoluto.

O atendimento é realizado sempre das **9:30 às 11:45**. Cada consulta tem a duração de 30 minutos.

Pedimos aos interessados que façam a reserva da consulta com antecedência.

DATA	LOCAL DE ATENDIMENTO
Dia 12 de Junho (5.ª feira)	Sala 3-E (3º andar da Prefeitura Sede)

Valor da consulta: ¥ 1.000

Maiores informações: Fukushi Seisaku ka ☎ 53-5121 / FAX: 53-5128



NA PREFEITURA DE MAIBARA, FICAM SEMPRE À DISPOSIÇÃO INTÉRPRETES DE PORTUGUÊS!

(通訳の配置について)

Linha direta com intérpretes:

☎ 0749-53-5172 (Santo) Segunda à sexta, das 8:30 às 17:15

☎ 0749-56-0577 (Escritório do Tabunka Kyousei Kyoukai), das 9:00 às 17:15

Dúvidas? Críticas? Sugestões? Comentários? Fale com a gente !!!

Caso a intérprete não possa atendê-lo (a) no momento, por favor ligue mais tarde!

